**GREGORY F. WEINER**

gregory.weiner@aya.yale.edu

**EDUCATION**

M.A., Anthropology, **The University of Tokyo,** Tokyo, Japan March 2011

Focus on social media and South Korean communities in the Kanto area;

Course work, research, and readings in Japanese and Korean.

Nanzan University, Nagoya, Japan, Completed June 2006

 Intensive Studies in Japanese Reading, Writing, and Business.

B.A., Anthropology, **Yale University**, New Haven, CT May 2005

 Courses in Anthropology of Politics, Intensive Japanese, Advanced Korean,

 Japanese History, Anthropology of Modern Japan, International Relations.

Sogang University, Seoul, South Korea, Completed August 2004

 Intensive Korean Studies.

**WORK EXPERIENCE**

**Founder,** New York Language Consultants, New York, NY, 2011 - Present

Specialized translation, editing, interpretation, and consulting services in Japanese, Korean, and English. Translation in fields including law, medicine, pharmaceutics, automotive, finance, advertising, psychology, sociology, and public relations. Projects include:

Public relations correspondence for Tsunami Relief Fundraisers

 Album releases and advertising for global clients in the music industry

Keio University dissertation on media and governance

 Kyoto University dissertation on consumer psychology

 The University of Tokyo dissertation on ethnomusicology

Numerous institutional and corporate legal contracts

 Technical translation of confidential documents on secure servers for Japanese corporate clients in the automotive, medical, electrical engineering, financial, and pharmaceutical industries

**Senior Copywriter / Brand Strategist,** QUO Global, Bangkok, Thailand, 2012 - 2014

Comprehensive brand development and copywriting for international travel, tourism, and hospitality-related companies (Japanese clients include Intercontinental Hotels, H.I.S., Kajima Kensetsu), and for the UN and NGOs. Japanese to English translation and bilingual correspondence with Japanese firms, strategic consulting and content development for Japanese market.

**Japanese Document Reviewer**, Synergy Legal Staffing, New York, NY, 2011 – 2012

Review, analysis, translation, and interpretation of confidential Japanese documents in support of international legal proceedings.

**Japanese Regional Representative,** Gallery Stock, Ltd., Tokyo, Japan, 2009 - 2011

Presentations, market research, expanding client base, recruiting new talent for photographer roster. Created marketing materials in Japanese.

**Academic Translator / Editor,** The University of Tokyo, Tokyo, Japan, 2008 - 2011

Japanese to English translation and editing for professors and doctoral candidates. Korean to English translation of digital and paper documents for research purposes. Work included doctoral thesis and research presentations for professors in the anthropology department.

**Translator / Editor**, Tokyo, Japan, 2007 - 2011

Translated and edited numerous articles, press releases, and other documents for publications and corporations including Abitare Magazine, iStock Photo, N&M Project. Translated presentations and technical documents for medical, engineering, and marketing professionals in Tokyo.

**Creative Director,** Ace, Ltd., Tokyo, Japan, 2007 - 2008

Textbook design in Japanese. Website content and structural design, business planning.

**International Manager**, Kaikai Kiki Co., Ltd., Tokyo, Japan , 2006 - 2007

Administrative duties, bilingual correspondence, and interpretation. Translation of press releases, artists’ statements, company website, and daily office correspondence. Detailed archiving of all public exposure of sponsored artists in Japanese media.

**SKILLS**

Fluent Japanese (JLPT Level 1 Certified), Fluent Korean, Proficient French, Conversational Thai

Trados, OmegaT, Catalyst, Relativity, MS Office, iWork, Adobe Illustrator, Photoshop, Dreamweaver

**ACADEMIC AWARDS**

Japanese Association of Graduate Students in American Studies Program Research Grant, Japan

Japan Korea Next Generation Academic Forum International Academic Conference, Korea

Maeda Matsuzou Kinen Fellowship, Japan

Richard U. Light Fellowship, Japan

Mellon Forum Research Grant

Richard U. Light Fellowship, South Korea

**PUBLICATIONS**

**StudioDew,** 2013

“Daydream in Bangkok” - A Collection of Bangkok Inspired Poetry

**Tokyo University Anthropology Magazine,** 2011

“‘Newcomer’ Koreans in Japan: Material Culture and Immigrant Identity”

**Seoul University Korea Japan Next Generation Forum,** 2009

**“**The *Hasukchip* as an International Space: Media, Gender, and Identity in

Contemporary South Korea;” published in Japanese and Korean

**Avenues Magazine**, 2006

“NOLIPAN: A Vibrant Display of Korean Heritage in Aichi”